



Rådet for  
Den Europæiske Union

Bruxelles, den 18. april 2023  
(OR. en)

8355/23

---

---

**Interinstitutionel sag:  
2023/0094(NLE)**

---

---

**AVIATION 86  
RELEX 462  
ASIE 34**

## **FORSLAG**

---

fra:	Martine DEPREZ, direktør, på vegne af generalsekretæren for Europa-Kommissionen
modtaget:	17. april 2023
til:	Thérèse BLANCHET, generalsekretær for Rådet for Den Europæiske Union

---

Komm. dok. nr.:	COM(2023) 195 final
-----------------	---------------------

---

Vedr.:	Forslag til RÅDETS AFGØRELSE om fastlæggelse af den holdning, der skal indtages på Den Europæiske Unions vegne i det fælles udvalg, der er nedsat ved aftalen om civil luftfartssikkerhed mellem Den Europæiske Union og Japan i forbindelse med vedtagelsen af det fælles udvalgs forretningsorden
--------	---

---

Hermed følger til delegationerne dokument COM(2023) 195 final.

Bilag: COM(2023) 195 final



EUROPA-  
KOMMISSIONEN

Bruxelles, den 17.4.2023  
COM(2023) 195 final

2023/0094 (NLE)

Forslag til

## **RÅDETS AFGØRELSE**

**om fastlæggelse af den holdning, der skal indtages på Den Europæiske Unions vegne i det fælles udvalg, der er nedsat ved aftalen om civil luftfartssikkerhed mellem Den Europæiske Union og Japan i forbindelse med vedtagelsen af det fælles udvalgs forretningsorden**

## **BEGRUNDELSE**

### **1. BAGGRUND FOR FORSLAGET**

#### **1.1. Forslagets begrundelse og formål**

Den 22. juni 2020 undertegnede Den Europæiske Union og Japan en aftale om civil luftfartssikkerhed ("aftalen") med henblik på at fremme det bilaterale samarbejde om civil luftfartssikkerhed og lette samhandel med og investeringer i luftfartsprodukter mellem Unionen og Japan. Aftalen trådte i kraft den 1. juni 2021.

Det fremgår af aftalens artikel 11, stk. 1 og 3, at der nedsættes et fælles udvalg, som skal sikre, at aftalen fungerer effektivt, og at det fælles udvalg selv udarbejder og vedtager sin forretningsorden. Dette forslag handler om forretningsordenen.

For at Unionen kan vedtage forretningsordenen i det fælles udvalg, skal Rådet træffe en afgørelse om bemyndigelse af Kommissionen (som repræsenterer Unionen på møderne i det fælles udvalg) til at vedtage forretningsordenen på Unionens vegne i det fælles udvalg.

#### **1.2. Sammenhæng med de gældende regler på samme område**

Samarbejdet mellem EU og Japan om luftfartssikkerhed er et led i luftfartsstrategien for Europa. Det foreslåede udkast til forretningsordenen svarer til dem, der er vedtaget for fælles udvalg for andre bilaterale luftfartssikkerhedsaftaler mellem EU og tredjelande.

#### **1.3. Sammenhæng med Unionens politik på andre områder**

Aftalen opfylder et grundlæggende mål for Unionens luftfartspolitik over for tredjelande, idet den styrker den civile luftfartssikkerhed og letter samhandel med og investeringer i luftfartsprodukter.

### **2. RETSGRUNDLAG, NÆRHEDSPRINCIPPET OG PROPORCIONALITETSPRINCIPPET**

#### **2.1. Retsgrundlag**

Traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 100, stk. 2, sammenholdt med artikel 218, stk. 9.

#### **2.2. Nærhedsprincippet (for områder, der ikke er omfattet af enekompetence)**

Ikke relevant.

#### **2.3. Proportionalitetsprincippet**

Ikke relevant.

#### **2.4. Reguleringsmiddel/reguleringsform**

Ikke relevant.

### **3. RESULTAT AF EFTERFØLGENDE EVALUERINGER, HØRINGER AF INTERESSEREDE PARTER OG KONSEKVENSANALYSER**

#### **3.1. Efterfølgende evalueringer/kvalitetskontrol af gældende lovgivning**

Ikke relevant.

#### **3.2. Høringer af interessenter**

Ikke relevant.

### **3.3. Indhentning og brug af ekspertbistand**

Ikke relevant.

### **3.4. Konsekvensanalyse**

Ikke relevant.

### **3.5. Målrettet regulering og forenkling**

Ikke relevant.

### **3.6. Grundlæggende rettigheder**

Ikke relevant.

## **4. VIRKNINGER FOR BUDGETTET**

Ingen virkning for EU-budgettet.

## **5. ANDRE FORHOLD**

### **5.1. Planer for gennemførelsen og foranstaltninger til overvågning, evaluering og rapportering**

I det fælles udvalg, som er nedsat ved aftalens artikel 11, repræsenteres Unionen af Europa-Kommissionen, der bistås af Den Europæiske Unions Luftfartssikkerhedsagentur ("EASA") og ledsages af luftfartsmyndighederne i EU-medlemsstaterne.

### **5.2. Forklarende dokumenter (for direktiver)**

Ikke relevant.

### **5.3. Nærmere redegørelse for de enkelte bestemmelser i forslaget**

Udkastet til forretningsorden består af ti punkter.

I punkt 1 fastsættes definitionerne på udtrykket "part".

I punkt 2 fastsættes det, at det fælles udvalgs formandskab varetages i fællesskab af en repræsentant for Den Europæiske Union og en repræsentant for Japan. I dette punkt fastsættes også, at Den Europæiske Union i det fælles udvalg repræsenteres af Europa-Kommissionen, der bistås af Den Europæiske Unions Luftfartssikkerhedsagentur (EASA) og ledsages af luftfartsmyndighederne i EU-medlemsstaterne. Endelig fremgår det af punkt 2, at Japan i det fælles udvalg repræsenteres af udenrigsministeriet og/eller Japans repræsentation i Den Europæiske Union og ledsages af ministeriet for land, infrastruktur, transport og turisme.

I punkt 3 fastsættes det, at det fælles udvalg mødes regelmæssigt, og at mødestedet veksler så vidt muligt mellem Bruxelles og Tokyo. Alternativt kan der afholdes drøftelser via videokonference, idet afgørelser og henstillinger, der vedtages på videokonference, har samme værdi som afgørelser og henstillinger, der vedtages på fysiske møder. Det fælles udvalgs møder er ikke åbne for offentlig deltagelse, medmindre formændene træffer anden aftale. En pressemeddelelse kan udsendes efter fælles overenskomst mellem formændene, når møderne er afsluttet. Møder afholdes og dokumenter affattes på engelsk. Omkostninger til tolkning og oversættelse til et andet sprog afholdes af den part, der anmoder herom.

I punkt 4 fastsættes det, at parterne inden hvert møde underretter hinanden om den planlagte sammensætning af deres respektive delegationer og udpeger deres respektive formænd. Formændene kan på ad hoc-basis beslutte at indbyde eksterne parter til at deltage i møder i det fælles udvalg for at give oplysninger om bestemte emner eller som observatører.

I punkt 5 fastsættes det, at en tjenestemand fra Europa-Kommissionen og en embedsmand fra Japans udenrigsministerium sammen skal fungere som sekretærer for det fælles udvalg.

I punkt 6 fastsættes det, at formændene under fælles overenskomst udarbejder den foreløbige dagsorden for hvert møde. Denne foreløbige dagsorden og eventuelle relevante dokumenter sendes af sekretærerne til deltagerne senest femten arbejdsdage før mødedatoen. Det fælles udvalg vedtager endvidere dagsordenen ved hvert mødes begyndelse, idet andre punkter end dem, der står på den foreløbige dagsorden, kan optages på dagsordenen, hvis parterne beslutter det. Formændene kan ved fælles overenskomst ændre den i stk. 1 angivne frist for fremsendelse af dokumenter, herunder den foreløbige dagsorden, for at tage hensyn til kravene i parternes interne procedurer eller sagens hastende karakter.

I punkt 7 fastsættes det, at der udarbejdes et udkast til referat efter hvert møde i det fælles udvalg. Det skal indeholde de afgørelser og henstillinger, der er vedtaget, og de konklusioner, der er opnået enighed om. Når mødereferatet er godkendt, underskrives det af formændene, og hver part arkiverer et originalt eksemplar eller en skannet kopi. Det er muligt at foretage elektronisk underskrift og arkivering.

I punkt 8 fastlægges den skriftlige procedure, idet der gives mulighed for, hvis det er nødvendigt og behørigt begrundet, at det fælles udvalgs henstillinger og afgørelser kan vedtages ved skriftlig procedure. Med henblik herpå udveksler formændene det udkast til foranstaltninger, som det fælles udvalg skal tage stilling til, og som derefter kan bekræftes ved brevveksling. Begge parter kan dog anmode om, at det fælles udvalg indkaldes med henblik på at drøfte spørgsmålet.

I punkt 9 fastsættes det fælles udvalgs beslutningsproces. Det fælles udvalg vedtager sine afgørelser og henstillinger ved konsensus mellem parterne. Det fælles udvalgs afgørelser og anbefalinger benævnes henholdsvis "afgørelse" og "anbefaling" efterfulgt af et løbenummer, datoen for vedtagelsen og en beskrivelse af emnet. Det fælles udvalgs afgørelser og anbefalinger undertegnes af formændene. Alle afgørelser vedtaget af det fælles udvalg gennemføres af parterne i overensstemmelse med deres egne interne procedurer. Afgørelser vedtaget af det fælles udvalg kan offentliggøres af parterne i deres respektive officielle tidender. Henstillinger og andre akter, der vedtages af det fælles udvalg, kan offentliggøres, hvis parterne beslutter det. Hver part beholder et originalt eksemplar eller en skannet kopi af afgørelserne og anbefalingerne.

Punkt 10 omhandler udgifter. Parterne er hver især ansvarlige for at afholde de udgifter, de har som følge af deres deltagelse i det fælles udvalgs møder og møder i overensstemmelse med det fælles udvalgs afgørelser og henstillinger, herunder udgifter til personale, rejser og underhold samt omkostninger i forbindelse med postforsendelser og telekommunikation. Udgifter i forbindelse med den materielle tilrettelæggelse af møderne afholdes af den part, der er vært for mødet.

Forslag til

## RÅDETS AFGØRELSE

**om fastlæggelse af den holdning, der skal indtages på Den Europæiske Unions vegne i det fælles udvalg, der er nedsat ved aftalen om civil luftfartssikkerhed mellem Den Europæiske Union og Japan i forbindelse med vedtagelsen af det fælles udvalgs forretningsorden**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 100, stk. 2, sammenholdt med artikel 218, stk. 9,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen, og  
ud fra følgende betragtninger:

- (1) Aftalen om civil luftfartssikkerhed mellem Den Europæiske Union og Japan<sup>1</sup> ("aftalen") blev indgået på Unionens vegne ved Rådets afgørelse (EU) 2021/112 af 25. januar 2021<sup>2</sup> og trådte i kraft den 1. juni 2021<sup>3</sup>.
- (2) Ved aftalens artikel 11, stk. 1, nedsættes der et fælles udvalg, som sikrer, at aftalen fungerer effektivt.
- (3) I aftalens artikel 11, stk. 3, fastsættes det endvidere, at det fælles udvalg selv udarbejder og vedtager sin forretningsorden.
- (4) Kommissionen og Japans udenrigsministerium har samarbejdet om at udarbejde et udkast til forretningsordenen.
- (5) Den holdning, der skal indtages på Unionens vegne i det fælles udvalg for så vidt angår vedtagelsen af det fælles udvalgs forretningsorden, bør fastlægges, da forretningsordenen vil være bindende for Unionen. Unionens holdning i det fælles udvalg bør baseres på udkastet til det fælles udvalgs afgørelse —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

### *Artikel 1*

- (1) Den holdning, der skal indtages på Unionens vegne på det første møde i det fælles udvalg, som er nedsat ved aftalen om civil luftfartssikkerhed mellem Den Europæiske Union og Japan for så vidt angår vedtagelsen af det fælles udvalgs forretningsorden, baseres på udkastet til det fælles udvalgs afgørelse<sup>4</sup>.
- (2) Repræsentanten for Unionen i det fælles udvalg kan tilslutte sig mindre ændringer af udkastet til det fælles udvalgs afgørelse uden yderligere afgørelse truffet af Rådet.

<sup>1</sup> EUT L 229 af 16.7.2020, s. 4.

<sup>2</sup> EUT L 36 af 2.2.2021, s. 1.

<sup>3</sup> EUT L 230 af 30.6.2021, s. 4.

<sup>4</sup> Jf. dokument ST...../23 på <http://register.consilium.europa.eu>.

*Artikel 2*

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den [...].

*På Rådets vegne  
Formand*